

No. 10376

**ISRAEL
and
VENEZUELA**

Convention concerning technical co-operation and cultural exchanges. Signed at Caracas on 19 June 1966

Authentic texts: Hebrew and Spanish.

Registered by Israel on 18 March 1970.

**ISRAËL
et
VENEZUELA**

Convention sur la coopération technique et les relations culturelles. Signée à Caracas le 19 juin 1966

Textes authentiques: hébreu et espagnol.

Enregistrée par Israël le 18 mars 1970.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CONVENTION¹ BETWEEN ISRAEL AND VENEZUELA
CONCERNING TECHNICAL CO-OPERATION AND
CULTURAL EXCHANGES

The Governments of the State of Israel and the Republic of Venezuela;

Considering that the ties between their peoples can be strengthened by the dissemination of information about the progress achieved in each of the two States in the intellectual, scientific and artistic fields;

Aware that the spiritual heritage of the two peoples is conducive to fruitful interchanges between their nationals and cultural organizations, and

Desiring to increase the cultural, artistic and scientific exchanges between the two countries, thus further strengthening the traditional friendship uniting Israel and Venezuela,

Have decided to conclude an Agreement concerning Technical Co-Operation and Cultural Exchanges for the achievement of these purposes and have accordingly appointed as their plenipotentiaries :

The President of the Republic of Venezuela : Mr. Ignacio Iribarren Borges,
Minister for Foreign Affairs;

The President of the State of Israel : Mr. Eliashiv Ben-Horin, Ambassador
Extraordinary and Plenipotentiary in Venezuela,

Who, having exchanged their respective full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

Article 1

The High Contracting Parties shall promote all activities likely to contribute to a better knowledge of their respective cultures, history and customs and their major intellectual and scientific activities, primarily by means of : books, periodicals and other publications; translations of literary works; lectures, concerts and performances of dramatic works; artistic and other cultural exhibitions; radio broadcasts, recordings of music and films of a non-commercial character; commercial exchanges; and exchanges of copies of documents in the official archives and libraries of either country which may be of interest to the other, provided such exchanges do not violate the legal provisions in force in either country.

¹ Came into force on 13 February 1970, one month after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Jerusalem on 13 January 1970, in accordance with article 9.

Article 2

The High Contracting Parties shall encourage the exchange between their respective countries of teachers, research workers, scientists, artists and students, and of other persons particularly concerned with cultural activities.

The teachers and other persons referred to in this article shall be granted all necessary entry and residence facilities.

Article 3

The High Contracting Parties shall facilitate travel from one country to the other by their respective nationals as referred to in the preceding article for the purpose of taking part in artistic or scientific congresses or competitions.

Article 4

The High Contracting Parties shall promote the development and the introduction in their universities and other educational and research institutions of courses for the dissemination of the culture and civilization of the other Party and shall encourage the establishment in their respective countries of centers for that purpose.

Article 5

With a view to enabling nationals of each of the High Contracting Parties to carry out their studies or research in the other country, existing programmes for granting fellowships shall be strengthened.

Israelis and Venezuelans receiving such fellowships shall be exempted from payment of registration and examination fees and other such charges.

Article 6

Each Contracting Party shall, in its territory, protect the copyrights of literary, educational, scientific or artistic works by nationals of the other State, in accordance with the international conventions to which it has acceded or accedes in the future.

Article 7

The High Contracting Parties, having a common interest in promoting the economic and social progress of their peoples, view with the greatest satisfaction the general programmes and specific projects for technical and profes-

sional co-operation which have for some time been in force between Israel and Venezuela. They consider that increasing exchanges of knowledge and experience between the two peoples, together with their co-operative efforts, are producing encouraging practical results and promote understanding and good will.

The High Contracting Parties shall therefore encourage the expansion of such co-operation, in co-ordination with the competent organizations and institutions of each of them.

Article 8

Any disputes between the High Contracting Parties relating to the interpretation or execution of this Agreement shall be settled by the peaceful means recognized in international law.

Article 9

This Agreement shall be ratified after the completion of the constitutional formalities in each of the Contracting States and shall enter into force one month after the exchange of instruments of ratification, to take place in the city of Jerusalem as soon as possible.

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries designated for the purpose have signed this Agreement and have affixed thereto their respective seals.

DONE in the city of Caracas this ninth day of June 1966, in duplicate in the Hebrew and Spanish languages.

For the Government
of the State of Israel :
Eliashiv BEN-HORIN
Ambassador of Israel

[SEAL]

For the Government
of the Republic of Venezuela :
Ignacio IRIBARREN BORGES
Minister for Foreign Affairs

[SEAL]